

La grote dè Tsevriye

Autor(en): **Philipona, Noël**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **42 (2015)**

Heft 161

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1045267>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



LA GROTE DÈ TSEVRIYE

Noël Philipona, Arconciel (FR)

La grotte dè Tsevriye

Din le tyinton dè Friboua, on vê ché ou lé di velâdzo ke l'an j'â a kâ dè fére ouna grotte in l'anâ dè Nouthra-Dona.

A Tsevriye, n'in d'a ouna galéja, bin betâye a l'intrâye de na dza è a dji menutè dou mohyi.

È d'oure l'ivouè d'la Dzèrna ke dzemè din chon yi è lè j'oji ke tsanton lou galé redzingon din la vèrdyà, to no j'invitè a la dèvouhyon.

Ma ! to le mondo n'a pâ j'â lè mimo chintimin ; pérmo k'a ha grotte, i chè pachâ on gran mâlâ.

On dzoua, on'omo abruti pê le brè, chè betâ in titha d'alâ ôthâ la chtatu dè Nouthra-Dona, po la fière avo lè rotsè.

Ma ! le Bon Dyu n'a pâ pèrmè hou j'intinhyon. Adon... ke la chtatu l'è tsejête din le no, pojâ in'avô de la grotte, le pouro ècharvalâ l'è tsejê din lè rotsè.

I fô èchpèrâ por li, ke din cha dègredalâye, l'i arè oumintè pu avê ouna chèkonda dè rèpinti ?

LA CITATION

« Nous aurons perdu quelque chose de nous-mêmes, la part la meilleure, quand nous ne serons plus capables de discerner, dans la langue française, comme en filigrane le génie d'oc, médiateur du latin qui l'a formé. »

Mgr Jaen Calvet – cité dans L'AMI DU PATOIS, No 3, décembre 1973, page 15

La grotte de Chevrilles

Dans le canton de Fribourg, on voit ici et là des villages qui ont eu le bon sentiment d'aménager une grotte en l'honneur de Notre-Dame.

A Chevrilles, il y en a une jolie, bien placée à l'entrée d'une forêt et à dix minutes de l'église.

Et d'entendre l'eau de la Gérine qui gémit dans son lit et les oiseaux qui chantent leurs jolis refrains dans la verdure, tout nous invite à la dévotion.

Mais ! tout le monde n'a pas les mêmes sentiments ; parce que, à cette grotte, il s'est passé un grand malheur. Un jour, un homme abruti par l'alcool, s'est mis en tête d'aller ôter la statue de Notre-Dame, pour la jeter en bas les rochers.

Mais le Bon Dieu n'a pas permis ces intentions. Alors... que la statue est tombée dans le bassin, posé en aval de la grotte, le pauvre écervelé est parti dans les rochers.

Il faut espérer pour lui que, dans sa chute, il aura au moins pu avoir une seconde de repentir ?